

SCHAEFFLER

(23739)

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180234.908

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
37861065	49431690	2019-06-26
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

500946.7516

BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 510
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

DAP

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll. - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0196154		
	Bolla	37861065		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550003885102		
	Vostro riferimento	412		
	Dati supplementari	20170714		
0010	Nr-art-clie	9009066575		
		082748497-6063-10		
	082-748-497	F-605191.K/0-7#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0034362432	di cui	2352# 962906225 00
	Charge	0034362432	di cui	2352# 962906568 00
	Charge	0034362432	di cui	2352# 962913137 00
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
1008	Verpackungsh	lse P-42-GN3-225X 44X42-42-A		
		44X42x225, Polyethylen, 20-42-91-90		
3	Deckel	P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,		
		Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38		
3	Flachpalette	P-26-SGP1 800X600 X160,		
		schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1		
24	KLT	P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-		
		400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90		
Lista pacchi per spediz.				
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
	49431690-001	3962906225	108,0	39,8 34047643962906225
	49431690-002	7962913137	108,0	39,8 34047643962913137
	49431690-003	962906568	107,5	39,3 34047643962906568
		GERMANIA		
		432		
	Continuazione 2			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCEZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7056
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 28/06/2019
Firma: R

7056

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

21:04

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1-3 - DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	Giorno Sped. Versandtag
37861065	49431690	2019-06-26
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 510
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koli - Index
Somma per spediz.	49431690	3 colli	323,5 118,9	1,055 m3
ML-Express & Logistics GmbH AVIEXP37861065 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-49				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

21:04

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Name: Schneider Technologies Adresse: AG 2 Co. KG Ort: Industriestraße 13 Land: Deutschland				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Name: GETRAG S.p.A. Götterbezahl Adresse: Vdel Cidamini 4 Ort: IT 70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com			
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort: Ilkeo 2				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort: AG 2 Co. KG Datum: Industriestraße 13 Land: Deutschland				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur			
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes							
6 Kennzeichen und Nummern Markings and Number / Marques et numéros 11 europat.		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis 1		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage CMR		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise 1328 kg	
10 Statistikknummer No. of statistics / No. de statistique		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight / Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres)				19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht / Freight / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Solde Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer			
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières			
15 Frachtzahlsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port dû				21 Ausgefüllt in Established in / Établi à 22 Ausgefüllt in Established in / Établi à 23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com			
24 Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods 25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières. von / from / de bis / to / à km 26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs 27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation MLK-ML-324 Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net				28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport frachtpfl. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges / Others / Autres Güterarten / Type of Goods / Type of Merchandise Währung / Currency / Monnaie Frachtsatz / Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt / Total / Somme totale			
29 Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence 30 Lademittel angeliefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence 31 Gitter-Box Mesh Pallet / Grille Palletes				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT angeliefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence			
32 EURO-Pal. Euro-Pallets / Pallettes Euro				33			
34 1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client 1er exemplaire (blanc)				35 2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) Frachtführer Carrier 2e exemplaire (vert)			
36 3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) Empfänger Addressee 3e exemplaire (bleu)				37 4. Blatt (rot) 4th leaf (red) Absender Sender 4e exemplaire (rouge)			